



CONSEJO ECONOMICO SOCIAL

31º período de sesiones

DOCUMENTOS OFICIALES

Lunes 24 de abril de 1961,

a las 10.50 horas

NUEVA YORK

UN/SA COLLECTION

SUMARIO

Tema 3 del programa:	Página
Informe del Fondo Monetario Internacional (conclusión) ..	11
Tema 4 del programa:	
a) Informe del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento	
b) Informe de la Corporación Financiera Internacional	13

Presidente: Sr. FOSS SHANAHAN (Nueva Zelandia).

Presentes :

Los representantes de los siguientes países : Afganistán, Brasil, Bulgaria, Dinamarca, El Salvador, España, Estados Unidos de América, Etiopía, Francia, Italia, Japón, Jordania, Nueva Zelandia, Polonia, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, Uruguay. Venezuela.

Los observadores de los siguientes Estados Miembros : Argentina, Canadá, Checoslovaquia, Filipinas, Hungría, Perú, Tailandia, Yugoslavia.

Los representantes de los siguientes organismos especializados : Organización Internacional del Trabajo, Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, Organización Mundial de la Salud.

TEMA 3 DEL PROGRAMA

Informe del Fondo Monetario Internacional (E/3431 y Add.1) (conclusión)

1. El Sr. ORTONA (Italia) estima que la reaparición del concepto clásico que sostiene que el comercio internacional debe funcionar sobre una base multilateral es una de las características más importantes de los años de la posguerra. Con la decisión adoptada a fines de 1958 por 14 países europeos al hacer que sus monedas fuesen libremente convertibles para los no residentes, se sentaron las bases para la institución de un sistema libre y multilateral de cuentas de pago corrientes. Como ha señalado el Director Gerente del Fondo Monetario Internacional, el sistema que utilizan ahora muchos países para conservar sus reservas, o sea, parte en oro y parte en divisas, es la versión moderna del patrón oro de intercambio. De lo dicho por el Sr. Jacobsson (1139.a sesión) se desprende claramente que las dificultades de la balanza de pagos de un país cuya moneda constituye hoy la base de un sistema de pagos internacionales, no se deben a un déficit comercial, sino a inversiones y compromisos en el extranjero y, sobre todo, a los movimientos a corto plazo de capital.

2. Estimulados por las diferencias en las tasas de interés, aumentaron los movimientos de capital a corto plazo después de restablecerse la convertibilidad monetaria. Estos movimientos necesariamente deberán predo-

minar en el sistema que se creó a fines de 1958 y quedó reforzado por la decisión de varios países, Italia inclusive, de abandonar los arreglos previstos en el artículo XIV del Convenio Constitutivo del Fondo y acogerse a las disposiciones del artículo VIII. Sin embargo, la experiencia reciente permite concebir esperanzas de que la cooperación internacional evitará que se produzcan nuevos desequilibrios. Dos países europeos han decidido reevaluar su moneda y muchos otros, entre ellos Italia, se han declarado dispuestos a cooperar con otras naciones en el intento de resolver los problemas monetarios.

3. Italia no ha sufrido por causa de los recientes movimientos de capital a corto plazo, pero está totalmente dispuesta a participar en estudios encaminados a garantizar la estabilidad monetaria, como lo ha puesto recientemente de relieve el jefe de la delegación italiana ante la Organización Económica de Cooperación y Fomento. Las reservas italianas de divisas, que han alcanzado un alto nivel en los últimos años, demuestran la gran fluidez de su economía, pero el país no ha logrado aún un fortalecimiento económico general. Sigue progresando la campaña para industrializar el sur de Italia y el ingreso per cápita sólo recientemente ha llegado a ser superior a 500 dólares.

4. Los bancos comerciales italianos han sido autorizados a retirar dólares de la Oficina Italiana de Moneda Extranjera para financiar préstamos a sus clientes, mientras que anteriormente este tipo de transacciones sólo podía efectuarse con préstamos del extranjero. La consiguiente salida de 400.000.000 de dólares ha sido de gran provecho para los hombres de negocio extranjeros.

5. Durante la crisis que se produjo como consecuencia de la reevaluación del marco y del florín, tuvo un efecto saludable la cooperación de los bancos centrales. Esta cooperación debería fomentarse más, ya sea para armonizar los tipos de interés, ya sea para neutralizar con transacciones directas los efectos de ciertos movimientos de capital a corto plazo. El Fondo Monetario Internacional podría desempeñar un papel importante reuniendo información e interviniendo con sus propias operaciones.

6. La delegación italiana ha notado con interés las referencias que el Director Gerente ha hecho en su declaración a los problemas de los países insuficientemente desarrollados. Causa satisfacción comprobar que varios nuevos Estados africanos están ingresando en el Fondo y hay que esperar que muchos otros sigan su ejemplo.

7. El Sr. Jacobsson ha destacado que en 1960 ningún país desarrollado hizo giros contra el Fondo, mientras que los países insuficientemente desarrollados retiraron en total 280.000.000 de dólares. Los motivos de los giros hechos por esos países no son difíciles de comprender : la inestabilidad de sus ingresos procedentes de las exportaciones, el deterioro de la balanza comercial para los productores de materias primas, la fluctuación del volumen y de los precios de dichos productos en los mercados internacionales, la escasez de sus reservas de divisas y las necesidades urgentes de sus planes de desarrollo económico son muy conocidos. En tales

circunstancias, es difícil acumular reservas suficientes para absorber las fluctuaciones del comercio y de la moneda en el mercado internacional.

8. El Fondo Monetario Internacional ha hecho mucho por remediar esos problemas. El procedimiento de arreglos especiales ha ido progresando gradualmente. El Director Gerente se ha referido a la ayuda que se está prestando a algunos países insuficientemente desarrollados por medio del asesoramiento y el envío de expertos. Puede hacerse mucho más en este sentido y el Fondo bien podría considerar la posibilidad de aumentar su personal con dicho fin. El Fondo también debería examinar hasta qué punto sus normas de crédito podrían modificarse para satisfacer más efectivamente las demandas de los países insuficientemente desarrollados.

9. El Director Gerente ha puesto de relieve el interés del Fondo en los problemas de las fluctuaciones del comercio de productos primarios, asunto que indudablemente debe estudiarse muy a fondo. El grupo de expertos nombrado por el Secretario General en virtud de la resolución 1423 (XIV) de la Asamblea General, ha señalado en su informe (E/3447) que es imposible, si no se modifica la naturaleza básica del Fondo, contrarrestar gran parte de un descenso de los ingresos procedentes de la exportación de materias primas aumentando la proporción en que son automáticas las transacciones del Fondo. En todo caso, el problema de las fluctuaciones del comercio plantea al Fondo un problema al que hay que hacer frente.

10. Dado que el Convenio Constitutivo del Fondo prevé ciertas excepciones en el caso de países asolados por la guerra, también pueden merecer consideración especial las necesidades de los países que están saliendo de la etapa de subdesarrollo. Como lo ha declarado el Director Gerente, el Fondo está examinando ahora los aspectos jurídicos y prácticos del apartado b de la sección 1 del artículo VI.

11. Finalmente, el Sr. Ortona felicita al Director Gerente de tan sólida y dinámica institución como es el Fondo, por su alentadora declaración.

12. El Sr. RODRIGUEZ LARRETA (Uruguay), completando la información sobre el Uruguay que se da en los informes del Fondo Monetario Internacional (E/3431 y Add.1), manifiesta que el reciente cambio de gobierno en su país ha dado origen a importantes variantes en la política económica y financiera. El nuevo Gobierno ha abandonado las políticas de control económico seguidas por su predecesor y se ha encaminado por los derroteros de una política de liberalización. En aplicación de ésta, ha convertido el anterior sistema de tipos múltiples de cambio en uno de cambio único, y ha substituido el anterior sistema de cuotas de importación por uno de libre importación. El nuevo gobierno ha prestado firme apoyo a la integración económica regional apoyando decididamente el establecimiento de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio y ha normalizado las relaciones del Uruguay con las organizaciones económicas especializadas, habiendo tenido una consulta muy satisfactoria con el AGAAC en el XVI período de sesiones.

13. Según se indica en el informe suplementario del Fondo (E/3431/Add.1), el Uruguay también ha concertado recientemente con el Fondo un acuerdo sobre la paridad del peso uruguayo, y ha concluido un acuerdo de crédito contingente. El Gobierno del Uruguay ha quedado muy satisfecho con la flexibilidad demostrada por el Fondo en dichas negociaciones y también al comprobar que la proporción de la ayuda prestada por el Fondo que recibe la América Latina es ahora mayor

que nunca. Su delegación ha tomado nota con satisfacción de que en el curso del período que se examina el Fondo autorizó por primera vez el uso de una moneda latinoamericana para el pago de un crédito contingente.

14. La política de estabilización económica iniciada por el Gobierno del Uruguay, y que no deja de presentar muchas dificultades, es considerada por ese Gobierno no como un fin en sí, sino como una condición previa esencial para el desarrollo económico que constituye su auténtico propósito. A este respecto, la delegación del Uruguay se siente alentada por la exposición formulada por el representante de España acerca de los buenos resultados que ha tenido en su país una política análoga de estabilización económica.

15. El Gobierno del Uruguay está convencido de que el estímulo principal para este desarrollo económico ha de proceder de los propios países insuficientemente desarrollados. No obstante, la comunidad internacional y de modo muy particular los países industrializados, pueden apoyar a los países menos adelantados en este proceso de desarrollo económico generado internamente, proporcionando ayuda financiera y, a este respecto, su delegación opina que si bien la función básica del Fondo es tratar de problemas a corto plazo, no puede permanecer totalmente indiferente ante los problemas del desarrollo. Es más importante que los países industrializados puedan ayudar contribuyendo a establecer las condiciones necesarias para que los países insuficientemente desarrollados puedan asegurar su propio progreso. La principal de estas condiciones es la existencia de mercados amplios y estables para sus exportaciones. En este orden de ideas, los países industrializados pueden ayudar derribando o reduciendo las barreras aduaneras que limitan esos mercados. Aunque las actuales negociaciones con el AGAAC ofrecen pocas perspectivas de que mejore la situación de los países latinoamericanos en ese sentido, hay un buen indicio para lo porvenir en la reciente declaración del Presidente Kennedy, cuando dijo que una de las principales preocupaciones de los Estados Unidos en sus relaciones con los países insuficientemente desarrollados es dar una base más sólida a su posición comercial. Otra de las fórmulas concretas que se han propuesto como medio de lograr ese adelanto es la supresión de todas las restricciones a las importaciones procedentes de los países insuficientemente desarrollados, siempre que dichas importaciones no pasen del 3 % al 5 % de las importaciones totales que haga el país importador de un producto determinado.

16. Son otros aspectos del mismo problema las desfavorables relaciones de intercambio con que han de luchar los países productores de productos primarios y las grandes fluctuaciones de los precios de dichos productos. A este respecto, los países de América Latina tienen un gran interés en las posibilidades de asistencia del Fondo a los países productores de productos primarios bajo la forma de arreglos financieros de compensación y están esperando con interés las recomendaciones del grupo de expertos al cual la Comisión de Comercio Internacional de Productos Básicos ha pedido un estudio sobre este asunto.

17. El Sr. PENTEADO (Brasil) declara que en años recientes ha ido esfumándose cada vez más la línea divisoria entre las actividades del Fondo Monetario Internacional y las del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, ya que la influencia de la estabilidad de los pagos exteriores en el progreso económico de los países menos desarrollados se considera ahora por lo menos tan importante como las inversiones de capital a largo plazo. La delegación del Brasil cree que sería más sencillo y más lógico, por consiguiente, que el Consejo debatiera

simultáneamente los informes anuales del Fondo y del Banco.

18. La principal preocupación del mundo actual debería ser la aceleración del progreso económico de los países insuficientemente desarrollados. El bajísimo ingreso per cápita que predomina en casi todos esos países, no sólo crea casi todos los actuales problemas políticos y de seguridad, sino que es en sí mismo un mal muy grande. La prosperidad, como la paz, es indivisible. La miseria es una amenaza universal que pone en peligro la estabilidad económica hasta de las zonas más favorecidas. La peligrosa falacia de que los países que ayudan a otros a aumentar su producción perderían sus propios mercados es aún corriente.

19. Durante sus 14 años de actividad, el Consejo ha sido testigo de algunos resultados espectaculares en el terreno de la cooperación económica internacional. Después de la segunda guerra mundial, a la asistencia en gran escala prestada por la UNRRA siguió una acción de enormes proporciones basada en el Plan Marshall. El hombre que fue el promotor principal del increíble éxito de dicho plan se ha convertido hoy en Director Gerente del Fondo Especial y la delegación del Brasil desea rendirle un homenaje particular.

20. Entretanto, los países insuficientemente desarrollados de la América Latina han tenido que esperar pacientemente en la inteligencia de que los recursos disponibles no eran suficientes para un esfuerzo global simultáneo. La situación en esos países ha ido empeorando y sus problemas han adquirido cada vez mayor urgencia. Para resolverlos dentro de la estructura democrática de la América Latina, es necesario una acción inmediata y decidida. Afortunadamente, ahora se está entendiendo mejor la gravedad de la situación y se están formulando planes constructivos, tanto dentro del sistema interamericano, como en el orden mundial.

21. La mayor fuente de capital del mundo se halla en los Estados Unidos de América. Ningún programa de asistencia internacional cooperativa a la América Latina tendría probabilidades de buen éxito sin una contribución considerable de los Estados Unidos y sin su cooperación técnica decidida. Cabe imaginar que esa asistencia pueda beneficiar a la economía de los Estados Unidos; pero, al considerar las reservas financieras, la posición de ese país no es hoy la misma que en la época de la UNRRA o del Plan Marshall. Han de hallarse medios de conseguir que la asistencia necesaria a los países insuficientemente desarrollados no signifique una mayor pérdida de reservas para los Estados Unidos. De todos modos, el propósito final ha de ser el desarrollo rápido y la rehabilitación económica de la América Latina. El Fondo Monetario Internacional se ha hecho famoso por la gran flexibilidad e inteligencia con que ha aplicado sus normas. Esa flexibilidad fue necesaria después de la guerra, durante el período de reconstrucción y escasez de dólares; vuelve a ser necesaria ahora en los años más intensos de desarrollo económico.

22. Después de un largo período de evolución, Brasil ha llegado ahora a un punto en que el orden financiero, los equilibrios de la balanza de pagos y del presupuesto, y la eliminación de los embotellamientos se han hecho esenciales para el crecimiento futuro. El Gobierno brasileño está haciendo frente a la situación con tesón y trata, dentro de lo posible, de lograr un equilibrio dinámico para la economía en general. La situación reciente ha introducido una serie de medidas encaminadas a hacer que el sistema de cambios se adapte más a la realidad y para alentar las exportaciones. El objetivo final es un aumento considerable de la capacidad de importación del país. La clase de recursos del Brasil y sus posibili-

dades económicas son tales que la rehabilitación de su balanza de pagos podría resultar más fácil de lo que se creía en un principio. Se están tomando todas las medidas necesarias para conseguir ese objetivo y no se tardará mucho en ver los resultados.

23. El Sr. WILLIAMS (Fondo Monetario Internacional) manifiesta que transmitirá al Director Gerente las observaciones hechas por los representantes sobre las actividades del Fondo. Con respecto a las declaraciones del representante de Italia, señala que el Fondo ya ha tomado medidas para aumentar su personal. También quiere destacar que el Fondo coincide totalmente con el representante del Uruguay en lo que se refiere a la necesaria interdependencia de la estabilidad y la evolución en los países insuficientemente desarrollados, y añade que el Fondo estudia ahora las posibilidades de adoptar medidas acerca de los problemas relacionados con los productos básicos mencionados por el representante del Brasil y otros.

24. El PRESIDENTE sugiere que el Consejo apruebe un proyecto de resolución tomando nota del informe del Fondo Monetario Internacional (E/3431 y Add.1).

Así queda acordado.

TEMA 4 DEL PROGRAMA

a) Informe del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (E/3432 y Add.1);

b) Informe de la Corporación Financiera Internacional (E/3433 y Add.1).

25. El Sr. BLACK (Presidente del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento), al presentar el informe del Banco (E/3432 y Add.1) manifiesta que las dificultades políticas que se presentan a las Naciones Unidas son, en muchos casos, el reflejo de problemas económicos. No se puede esperar ninguna solución política duradera mientras no se haga algo más por remediar los males económicos que afligen a tantos países. Ahora se reconoce la necesidad de prestar más asistencia a los países menos desarrollados, pero es vitalmente importante, en vista de la magnitud de las necesidades de asistencia financiera, asegurar que la ayuda se utilice en forma que contribuya al máximo crecimiento económico de los beneficiarios.

26. El año transcurrido ha sido un año de mucha actividad para el Banco. Se ha mantenido por tercer año consecutivo un ritmo de crédito de casi 700.000.000 de dólares. En los primeros nueve meses del ejercicio económico corriente se han otorgado nuevos créditos que ya ascienden a 380.000.000 de dólares. La continuación de un alto volumen de préstamos, a pesar de contar con diversas nuevas fuentes de financiamiento, señala la amplitud de la demanda de inversiones para el desarrollo. La mayoría de los préstamos del Banco todavía se efectúan a países asiáticos, pero África ha recibido casi un tercio de la suma prestada en el último ejercicio fiscal. También se han aumentado los créditos a la América Latina y el Sr. Black cree que el Consejo debe tomar nota del número creciente de países latinoamericanos que han logrado recientemente una estabilidad relativa después de varios años de grandes dificultades inflacionistas. El Banco prevé un aumento de actividades en esa región.

27. El aumento de los préstamos otorgados a las regiones menos desarrolladas ha quedado compensado con la disminución considerable de los préstamos concedidos a Europa. Es satisfactorio señalar que la Europa occidental actualmente está en situación de satisfacer sus propias necesidades de capital. Esa región no sólo ha

prestado una contribución negativa al Banco, al abstenerse de girar sobre los fondos de préstamos de este último, sino que ha hecho una contribución positiva importante al proporcionar sumas crecientes de dinero para prestar en otros lugares. Las dos terceras partes del dinero pedido en préstamo por el Banco en el ejercicio económico anterior fueron obtenidas fuera de los Estados Unidos y todo el dinero tomado en préstamo hasta ahora, en el actual ejercicio económico, se ha obtenido fuera de ese país. La República Federal de Alemania ha sido el mayor proveedor de fondos para las actividades del Banco Mundial en los tres años precedentes.

28. Además, de conceder créditos y tomar dinero en préstamo, el Banco ha realizado algunas otras actividades menos notorias con el objeto de contribuir al desarrollo económico de sus países miembros. Sus ingenieros y expertos financieros hicieron visitas regulares para investigar el progreso de los programas en ejecución y las propuestas de nuevos proyectos. Muchas veces pudieron prestar una importante asistencia técnica en el curso de las visitas, mientras que otro personal del Banco se ocupaba directamente en tareas de asistencia técnica, asesorando a los países miembros menos desarrollados sobre la manera de resolver algunos problemas especiales. En esta forma, se ha prestado asistencia en la organización de estudios nacionales sobre el transporte y sobre la forma de establecer, reorganizar y administrar bancos de desarrollo industrial. La demanda de ayuda para efectuar estudios económicos generales continúa. También se ha pedido al Banco que actúe como organismo ejecutivo para ocho proyectos del Fondo Especial que deben ejecutarse en siete países.

29. Otra actividad del Banco fue la convocación a intervalos regulares, de un consorcio de países interesados en el financiamiento de los planes quinquenales de la India. Una de estas reuniones se realizará en Washington y un consorcio análogo se reunirá en mayo de 1961 para coordinar la forma en que se prestará asistencia al plan económico del Pakistán.

30. Las actividades del Banco con respecto a la cuenca del Indo han pasado de la etapa de negociaciones a la de acción. Se ha firmado el Tratado sobre las Aguas del Indo, y el Banco, como administrador del Fondo para el Desarrollo de la Cuenca del Indo ya ha abierto una licitación internacional para los importantes proyectos que han de ejecutarse.

31. Al presentar el informe de la Corporación Financiera Internacional (E/3433 y Add.1), el Sr. Black dice que las inversiones hechas por la Corporación se han mantenido en el mismo nivel del año precedente. Las 37 inversiones que ahora ha hecho en 17 países miembros, ascienden a un total de 42.200.000 dólares.

32. Se ha presentado a la Junta de Gobernadores de la Corporación una propuesta de reforma de la carta de la Corporación para que puedan hacerse inversiones en acciones de capital. La actual prohibición de este tipo de inversiones es un serio inconveniente, tanto para la evolución de las actividades de la Corporación, como para la movilización del capital privado destinado a ser invertido en el exterior.

33. Un acontecimiento importante del último año ha sido la institución de la Asociación Internacional de Fomento. Ya han firmado el Convenio Constitutivo 45 países, con suscripciones que ascienden a un total de 900.000.000 de dólares, y se están estudiando muchos proyectos que la Asociación Internacional de Fomento podría ejecutar. Entre ellos figuran algunos del mismo tipo de los que son financiados por el Banco, pero también muchos otros, incluso algunos en que puedan

tener interés directo otros organismos especializados. La tarea de tramitar créditos ante la Asociación puede ser más difícil que el trámite de los préstamos del Banco, pero se aplicarán las normas rigurosas de éste en la preparación y ejecución de los proyectos. En el caso del primer proyecto de la Asociación, se ha decidido financiarlo bajo la forma de créditos de desarrollo a 50 años de plazo, libres de interés y otros cargos. Los préstamos deberán pagarse en divisas, para evitar así la acumulación de grandes cantidades de moneda local. Se empezará a amortizar después de un período de gracia de 10 años y por los créditos se cobrará un pequeño derecho por gastos de servicio, destinado a proporcionar ingresos a la Asociación para satisfacer sus gastos administrativos. Al Sr. Black le complace señalar que el Gobierno de los Estados Unidos quiere adoptar condiciones análogas en sus préstamos bilaterales de desarrollo.

34. Se pueden cumplir mejor los propósitos de la Asociación Internacional de Fomento proporcionando fondos solamente a los países que, por razones imprevisibles, no estaban en condiciones de financiar un ritmo satisfactorio de desarrollo con sus propios recursos y la financiación habitual. Entre los que soliciten créditos de la Asociación Internacional de Fomento figurarán, tal vez, tanto los países que no puedan conseguir créditos en el exterior en las condiciones habituales como los países cuyos servicios de la deuda externa para créditos a medio y corto plazo ya son tan elevados que no se atreven a solicitar, en las condiciones habituales, todo el capital externo que necesitan para sus programas de alta prioridad. Las necesidades de estos posibles solicitantes de créditos son muy grandes y no pueden ser satisfechos por la Asociación con sus actuales recursos. El Sr. Black espera que la capacidad financiera de la Asociación aumente considerablemente con el tiempo. También espera que los países que prevén ampliar sus programas de ayuda ofrezcan parte de sus fondos adicionales por intermedio de la Asociación. Esta combinación de recursos es, con mucho, la forma más eficaz y satisfactoria de coordinar la ayuda para el desarrollo.

35. Sin embargo, no es prudente confiar exclusivamente en las nuevas instituciones de financiación para obtener créditos de desarrollo en condiciones cada vez más fáciles, ya que existe un límite a los fondos que los países exportadores de capital están dispuestos a proveer. En los propios países menos desarrollados también se encuentran obstáculos que entorpecen todos los intentos de elevar los niveles de vida mundiales. El más importante de esos obstáculos es el tremendo aumento de la población.

36. Por cada cuatro personas que había en el mundo en 1950 ahora hay cinco y, dentro de 40 años, probablemente habrá 10. La población mundial aumenta con un ritmo neto aproximado de una persona por segundo. Probablemente pasará la cifra de 3.000 millones en 1961 y doblará ese número antes de que termine el siglo. En otros tiempos la población mundial se mantuvo estable en un nivel relativamente bajo, debido a un equilibrio difícil entre las altas tasas de natalidad y de mortalidad. En Europa, el cuadro empezó a cambiar a fines del siglo XVIII, cuando empezaron a crecer las poblaciones, a veces con mucha rapidez. En otras partes, sin embargo, el cambio se ha producido sólo recientemente, cuando la tasa de mortalidad de pronto empezó a disminuir, con poco cambio en la tasa de natalidad. La nueva revolución demográfica muchas veces se ha producido a muy poco costo. Por ejemplo, una campaña sanitaria relativamente económica para erradicar el paludismo redujo en tres cuartas partes la tasa de mortalidad de Ceilán, en una sola década.

37. Esa tendencia a disminuir el sufrimiento y la pérdida que representa una muerte prematura o una enfermedad que incapacite, es, desde luego motivo de satisfacción, sean cuales fueren los problemas que cree. La ciencia médica continúa descubriendo medios cada vez más eficaces de promover la salud pública. Los gobiernos aplican rápidamente los métodos nuevos y, en consecuencia, disminuye la tasa de mortalidad, por lo cual, dada la tasa de natalidad existente, la población crece a un ritmo explosivo. Hay pocas probabilidades de que declinen en fecha próxima las tasas de natalidad para compensar la disminución de la tasa de mortalidad, ya que es mucho más sencillo luchar contra las enfermedades que cambiar las normas de reproducción de una sociedad.

38. El Sr. Black no está convencido de que el aumento de la población, con el tiempo, vaya a dejar atrás el desarrollo de los recursos mundiales. Los profetas que anuncian el agotamiento de estos recursos estiman en menos la ingeniosidad del hombre y las posibilidades de la ciencia. Sin embargo, no es lógico suponer que cada país será cultivado con tanto eficacia como para que el mundo pueda alimentar fácilmente al doble de su población actual.

39. Pero esto no quiere decir que el crecimiento de la población al ritmo actual sea necesariamente deseable. Algunos sostienen que una población numerosa representa un buen mercado para el producto de un negociante y que una población que disminuye, o se mantiene estacionaria, lleva al pesimismo y al estancamiento económico. Esto puede ser cierto en el caso de los países ricos con muchos recursos, pero no lo es de ningún modo en el caso de casi todos los países en vías de desarrollo. Algunos de estos últimos tuvieron mercados internos bastante importantes como para soportar industrias de producción en masa, pero no se puede decir que una población inadecuada, esté deteniendo el desarrollo de algunos países, como la India. La industria y la agricultura de esos países no dejan de crecer porque sus productos no se necesitan. Los países en vías de desarrollo necesitan muchas cosas — no solamente capital, sino conocimientos y salud para poder aprovecharlo adecuadamente. No todos esos países necesitan que su población siga creciendo. Sin embargo, así ocurre y el problema está en saber si pueden permitirse ese lujo.

40. La rapidez con que se desarrolla un país depende principalmente de su habilidad para canalizar sus recursos crecientes hacia las inversiones y no hacia el consumo, y los países cuya población aumenta tienen que reducir sus economías destinadas a la inversión, o bajar su nivel de vida, aunque ambos sean ya insuficientes. A pesar de la creciente corriente de ayuda proveniente de los países industrializados, cada vez es más dudoso establecer si las economías internas y la ayuda externa, conjuntamente, pueden ser suficientes para permitir un progreso real en las regiones insuficientemente desarrolladas, si se mantienen por tiempo prolongado los índices actuales de crecimiento de la población. A menos que pueda limitarse el aumento de la población, tendrán que abandonarse las esperanzas de lograr un progreso económico inmediato en las pobladas tierras de Asia y el Oriente Medio.

41. Los organismos internacionales poco pueden hacer por resolver este problema. Sin embargo, los gobiernos pueden adoptar medidas y ya ha llegado el momento de que presten seria atención a esta amenaza a sus aspiraciones. El crecimiento de la población no modifica las reglas de un desarrollo económico satisfactorio. Por el

contrario, refuerzan su vigor al aumentar las penas por su violación. En relación con las necesidades, el capital es escaso y debe extenderse al máximo. Por lo tanto, la primera pregunta que debe hacerse en los países en vías de desarrollo antes de adoptar una política económica ha de ser: « ¿Es éste el camino para lograr el máximo desarrollo económico? » Si la respuesta es negativa, debe estudiarse con mucha atención toda doctrina que se exponga para excusar el sacrificio del progreso económico. Los que dan ayuda económica tienen el deber, no sólo de vigilar que sus fondos se utilicen adecuada y eficazmente, sino de evitar la tentación de utilizar esa ayuda para lograr sus propios objetivos comerciales o políticos a corto plazo, en vez de satisfacer las necesidades reales de los países beneficiarios. Estos últimos deben reconocer que son los que menos pueden permitirse el lujo de aceptar beneficios bajos de sus inversiones. No pueden permitirse malgastar los escasos recursos dando más importancia al prestigio que a la necesidad real, ignorando los duros hechos económicos o negándose a aceptar un capital productivo mientras se debaten largamente los papeles respectivos de la empresa pública o de la privada.

42. Aun cuando las naciones industrializadas realizaran verdaderos sacrificios para aumentar la corriente de ayuda, existe el serio peligro de que, frente a las tasas actuales de crecimiento de la población, los recursos disponibles para el desarrollo económico no alcancen a cubrir las necesidades de los países en vías de desarrollo.

43. El Sr. SILVA SUCRE (Venezuela) expresa que la declaración del Presidente del Banco constituye un suplemento útil al informe presentado por esa institución, que señala un nuevo progreso en el año que se examina. Un acontecimiento importante de ese año ha sido la institución de la Asociación Internacional de Fomento, que se ocupará de financiar proyectos fuera de la órbita de las actividades del Banco y que tendrá un sistema más liberal para la suscripción de fondos.

44. El informe también hace hincapié en el deseo cada vez mayor de los países industrializados de contribuir al desarrollo económico de las regiones menos desarrolladas del mundo. El representante de Venezuela espera que el Banco pueda citar en su próximo informe las cifras reales de una participación efectiva, y cada vez mayor, de esos países en la gran obra del desarrollo.

45. La lista de préstamos concedidos por el Banco durante el año y que figura en la página 14 del documento E/3432, demuestra que cerca del 22 % del total se ha prestado a países industrializados. Este hecho revela la amplitud de las actividades del Banco, que no se limita solamente a la provisión de fondos para proyectos que deberán ejecutarse en las regiones menos desarrolladas.

46. La delegación de Venezuela ha visto complacida el aumento de las actividades de asistencia técnica del Banco. El envío de misiones de estudio a algunos Estados, la ayuda prestada para el establecimiento de instituciones destinadas a la financiación del desarrollo industrial, la creación por el Banco de una sección para estudiar el desarrollo de los mercados de capital y, en especial, la cooperación del Banco en ciertos proyectos del Fondo Especial, son actividades de particular provecho.

47. El Sr. Silva Sucre espera que la reciente visita del Sr. Black a Venezuela pueda resultar provechosa tanto para el Banco, como para su propio país.

Se levanta la sesión a las 13 horas.